



## EOLIS WIREFREE™ IO

**FR** Notice d'utilisation

**DE** Gebrauchsanleitung

**IT** Guida d'uso

**NL** Gebruikshandleiding

**EN** Operating guide

**ES** Manual de uso

**PT** Guia do utilizador

**EL** Οδηγός χρήσης

**NO** Bruksanvisning

**DA** Brugsanvisning

**FI** Käyttöopas

**SV** Bruksanvisning

Ref. 5068063B



**somfy.**

**CE** NL - SOMFY ACTIVITES SA verklaart hierbij dat dit EL - Mē tny nopoloc, η SOMFY ACTIVITES SA δηλώνει ότι το product conform is aan de essentiële eisen van de tipovoy oopyyokoye με τις ουσιαστικές απαιτήσεις της Οδηγίας 2014/53/ΕΕ richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van deze EE - Το πλήρες κείμενο της Οδηγίας ομοειδών απαιτήσεων βρίσκεται conformiteitsverklaring staat te beschikking op het volgende adres internet [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

DA - Hermet erklærer SOMFY ACTIVITES SA, at produktet is in compliance with the requirements of Directive 2014/53/ EU. The full text of the Declaration of Conformity is available at [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

FI - Täten SOMFY ACTIVITES SA ilmoittaa, että laite on direktiivin 2014/53/EY vaatimusten mukainen. Vastuunotto on tässä ilmoitettuna. Lisätietoja löydät osoitteesta [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

ES - Por la presente, SOMFY ACTIVITES SA declara que este producto cumple con los requisitos de la Directiva 2014/53/UE. Encontrará el texto completo de declaración de conformidad en la página web [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

PT - Pelo presente documento, a SOMFY ACTIVITES SA declara que o produto está conforme as exigências da Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade está disponível no endereço Internet [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

EN - SOMFY ACTIVITES SA hereby declares that this product is in compliance with the requirements of Directive 2014/53/ EU. The full text of the Declaration of Conformity is available at [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

NL - Gebruikshandleiding van de Eolis WireFree™ io is een draadloze windsensor die, gekoppeld aan io-homecontrol® motoren van zonweringen, zorgt voor het automatisch omhoog sturen als de wind harder waait dan een vooraf ingestelde waarde. De Eolis WireFree™ io kan ook gekoppeld worden aan een Easy Sun io (raadpleeg de **gebruikshandleiding van de Easy Sun io**).

### FR Notice d'utilisation

#### 1. Introduction

L'Eolis WireFree™ io est un capteur de vent sans fil qui, associé à des moteurs de stores io-homecontrol®, permet de piloter leur remontée automatique lorsque le vent souffle au-delà d'un seuil pré-réglé. L'Eolis WireFree™ io peut aussi être associé à une Easy Sun io (se référer à la **notice d'utilisation de l'Easy Sun io**).

#### 2. Sécurité

Avant d'utiliser ce produit, lire attentivement cette notice. Ce produit Somfy doit être installé par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat. Toute utilisation hors du domaine d'application défini par Somfy est interdite. Elle entraînerait, comme tout irrespect des instructions figurant dans cette notice, l'exclusion de la responsabilité et de la garantie Somfy. Ne jamais immerger l'Eolis WireFree™ io. Éviter les chocs

! Éviter les chutes ! Ne pas utiliser de produits abrasifs ni de solvants pour le nettoyer. S'assurer qu'il est toujours propre et vérifier son bon fonctionnement régulièrement.

① Ce capteur ne protège pas les stores en cas de forte rafale de vent. En cas de risques météorologiques de ce type, s'assurer que les stores restent fermés.

#### 3. L'Eolis WireFree™ io en détails

Support mural  
Coupelles  
Voyant orange / vert  
Seuil de sensibilité au vent  
Logement des piles

#### 4. Utilisation

Figure A

- Si la vitesse du vent dépasse le seuil de sensibilité réglé, les stores associés au capteur remontent automatiquement.
- ① Il est impossible d'empêcher la remontée des stores et de descendre les stores tant que le vent souffle au-delà du seuil réglé.
- Lorsque le capteur ne détecte plus de vent pendant 30 sec, il est alors possible de piloter les stores en mode manuel. Cependant tous les automatismes restent bloqués pendant 11 min.

#### 3. Eolis WireFree™ io im Detail

Wandhalter  
Schalenkreuz  
Status LED orange/grün  
Windschwellenwert  
Batteriefach

#### 4. Funktion

Abbildung A

- Übersteigt die tatsächliche Windgeschwindigkeit den eingestellten Schwellenwert, werden die Markisen, die mit dem Sensor verknüpft sind, automatisch eingefahren.

#### 3. Eolis WireFree™ io nel dettaglio

Supporto a muro  
Palette  
Spia arancione/verde  
Limite di sensibilità al vento  
Vano delle batterie

#### 4. Utilizzo

Figura A

- Se la velocità del vento supera il limite di sensibilità impostato, le tende abbinate al sensore risalgono automaticamente.

#### 3. Eolis WireFree™ io em pormenor

Supporte de parede  
Pás  
Testemunho laranja/verde  
Limiar de sensibilidade ao vento  
Compartimento das pilhas

#### 4. Utilização

Figura A

- Se a velocidade do vento ultrapassar o limiar de sensibilidade regulado, os toldos associados ao sensor sobem automaticamente.

#### 3. O Eolis WireFree™ io αναλυτικά

Επιτοίχιο στήριγμα  
Έλικας αέρα  
Πορτοκαλί / πράσινο ενδεικτικό  
Όριο ευαισθησίας στον άνεμο  
Υποδοχή μπαταριών

#### 4. Χρήση

Εικόνα Α

- Εάν η ταχύτητα του ανέμου υπερβεί το ρυθμιζόμενο όριο ευαισθησίας, οι τέντες που λειτουργούν με τον αισθητήρα ανεβάνουν αυτόματα.

**SOMFY ACTIVITES SA**  
50 avenue du Nouveau Monde  
F-74300 Cluses  
[www.somfy.com](http://www.somfy.com)

FR - Par la présente SOMFY ACTIVITES SA déclare que le produit est conforme aux exigences de la Directive 2014/53/UE. Le texte complet de déclaration de conformité est mis à disposition à l'adresse internet [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

DE - SOMFY ACTIVITES SA erklärt hiermit, dass sich dieses Produkt die Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU erfüllt. Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce) verfügbar.

IT - SOMFY ACTIVITES SA dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti della direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo Internet [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

**somfy.**

SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Amey 303.970.230 - 06/2018

### DE Gebrauchsanleitung

#### 1. Einleitung

Der Eolis WireFree™ io ist ein drahtloser Windsensor, mit dem in Verbindung mit io-homecontrol® Markisenantrieben das automatische Ein- bzw. Hochfahren dieser Anwendungen gesteuert werden kann, sobald die Windstärke einen voreingestellten Schwellenwert überschreitet.

Der Eolis WireFree™ io kann ebenso mit einer Easy Sun io verknüpft werden (siehe **Gebrauchsanleitung der Easy Sun io**).

#### 2. Sicherheitshinweise

Lesen Sie bitte vor der Verwendung dieses Produktes diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch. Dieses Somfy Produkt muss von einer fachlich qualifizierten Person für Antriebe und Automatisierungen im Haushaltsbereich installiert werden. Jede Verwendung, die nicht dem

von Somfy bestimmten Anwendungsbereich entspricht, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Im Falle einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung, wie auch bei Nichtbefolgung der Hinweise in dieser Anleitung, entfällt die Haftung und Gewährleistungspflicht von Somfy. Tauchen Sie den Eolis WireFree™ io nicht in Flüssigkeiten. Vermeiden Sie Stöße! Lassen Sie das Gerät nicht fallen! Verwenden Sie für die Reinigung des Gerätes keine Schleif- oder Lösungsmittel.

Stellen Sie sicher, dass der Sensor stets sauber ist, und prüfen Sie regelmäßig, ob er einwandfrei funktioniert. Die Markisen können durch diesen Sensor nicht vor plötzlichen Windböen geschützt werden. Stellen Sie im Falle eines aufkommenden Unwetters sicher, dass die Markisen eingefahren bleiben.

#### 3. Eolis WireFree™ io in details

Muursteen  
Cups  
Oranje/groene LED  
Windgevoeligheidsdrempel  
Plaats van de batterijen

#### 4. Gebruik

Figuur A

- Als het waait met een windsnelheid boven de ingestelde gevoeligheid, dan gaan de bij de sensor behorende zonweringen automatisch omhoog.

#### 3. The Eolis WireFree™ io in detail

Wall bracket  
Cups  
Orange/green indicator light  
Wind sensitivity threshold  
Battery housing

#### 4. Operation

Figure A

- If the wind speed exceeds the set sensitivity threshold, the awnings connected to the sensor will close automatically.

#### 3. Oversikt over Eolis WireFree™ io

Væggophæng  
Vægbeslag  
Orange/grøn kontrollampe  
Grænseværdi for vindhastighed  
Batterium

#### 4. Anvendelse

Figur A

- Hvis vindhastigheden overskrider den indstillede grænseværdi, køres de tilknyttede markiser ind automatisk.

#### 3. Eolis WireFree™ ion yksityiskohdat

Seinäkiinnike  
Puoliskopialaset  
Oranssi/vihreä merkkivalo  
Tuulen herkkyyksynnksen säätö  
Paristojen paikka

#### 4. Käyttö

Kuva A

- Jos tuulen nopeus ylittää säädetyt herkkyyksynnksen, sensorin yhdistetyt kaihtimet sulkeutuvat automaattisesti.

### EN Operating guide

#### 1. Introduction

The Eolis WireFree™ io is a wireless wind sensor, connected to io-homecontrol® motors for awnings, that allows their automatic closing to be controlled when the wind blows above a preset threshold.

The Eolis WireFree™ io can also be connected to an Easy Sun io (refer to the **operating guide for the Easy Sun io**).

#### 2. Safety

Before using this product, read this guide carefully. This Somfy product must be installed by a professional motorisation and home automation installer. Any use outside the sphere of application specified by Somfy is forbidden. This invalidates the warranty and discharges Somfy of all liability, as does any failure to comply with the instructions given herein.

Never submerge the Eolis WireFree™ io. Avoid impacts!

Do not drop it! Do not use abrasive products or solvents to clean it. Ensure that it is kept clean and regularly check it is operating correctly.

① This sensor does not protect the awnings in the event of strong gusts of wind. If there is a risk of this kind of weather, ensure that the awnings remain closed.

#### 3. El Eolis WireFree™ io en detalle

Soporte mural  
Copelas  
Testigo naranja/verde  
Limite de sensibilidad al viento  
Alojamiento de las pilas

#### 4. Utilización

Figura A

- Si la velocidad del viento sobrepasa el límite de sensibilidad ajustado, los toldos asociados al sensor suben automáticamente.

#### 3. The Eolis WireFree™ io in detail

Wall bracket  
Cups  
Orange/green indicator light  
Wind sensitivity threshold  
Battery housing

#### 4. Operation

Figure A

- If the wind speed exceeds the set sensitivity threshold, the awnings connected to the sensor will close automatically.

#### 3. Eolis WireFree™ io och dess delar

Vägghållare  
Skålkors  
Orange/grön kontrollampa  
Gränsvärde för vindstyrka  
Batterihållare

#### 4. Användning

Bild A

- Om vindhastigheten överstiger det inställda tröskelvärdet hissas markiserna som kopplats till sensorn upp automatiskt.

#### 3. Eolis WireFree™ ion yksityiskohdat

Seinäkiinnike  
Puoliskopialaset  
Oranssi/vihreä merkkivalo  
Tuulen herkkyyksynnksen säätö  
Paristojen paikka

#### 4. Käyttö

Kuva A

- Jos tuulen nopeus ylittää säädetyt herkkyyksynnksen, sensorin yhdistetyt kaihtimet sulkeutuvat automaattisesti.

## FR 5. Remplacement des piles

### Figure B

- Suivre les étapes représentées sur l'illustration.

⚠ Ne jamais utiliser de piles rechargeables.

⚠ Ne pas desserrer la vis du support mural (2 tours de vis complets maximum) (1).

ⓘ Le voyant s'allume en vert si le niveau des piles est suffisant. Il clignote en orange si le niveau des piles est insuffisant (4) (Mettre alors des piles neuves).

⚠ Toujours installer le capteur en position horizontale, les coupelles vers le bas (8).

Durant le changement des piles, tous les paramètres programmés restent mémorisés sans limite de durée.

## 6. Questions sur l'Eolis WireFree™ io ?

• Le store remonte toutes les heures :

- Le capteur ne fonctionne pas car les piles sont usées ?

► Remplacer les piles du capteur.

- La réception radio est altérée par des équipements radio externes (par exemple un casque hi-fi) ?

► Arrêter les équipements radio alentours.

- Le capteur n'est pas à portée radio du moteur ?

► Déplacer le capteur pour le rapprocher du moteur.

- Le capteur est en panne ?

► Contacter l'installateur pour remplacer le capteur si nécessaire.

Pour tout problème ou question non résolu(e), contacter l'installateur.

## DE 5. Austausch der Batterien

### Abbildung B

- Führen Sie die in der Illustration gezeigten Schritte durch. Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien.

⚠ Lösen Sie die Schraube des Wandhalters nicht vollständig (maximal 2 volle Umdrehungen) (1).

ⓘ Die Status LED leuchtet grün, wenn der Ladezustand der Batterien ausreichend ist. Sie blinkt orange, wenn der Ladezustand der Batterien unzureichend ist (4) (in diesem Fall Batterien austauschen).

⚠ Montieren Sie den Sensor stets waagrecht und mit dem Schalenkreuz nach unten (8).

Während des Austauschs der Batterien bleiben alle eingestellten Parameter unbegrenzt gespeichert.

### 6. Fragen zum Eolis WireFree™ io?

• Die Märkte fährt jede Stunde ein:

- Der Sensor funktioniert nicht. Sind die Batterien leer? Die Batterien des Sensors austauschen.

- Der Funkempfang wird durch externe Sendeanlagen beeinträchtigt (beispielsweise durch einen Hi-Fi-Kopfhörer).

- Die Sendeanlagen in der Umgebung ausschalten.

- Der Sensor befindet sich außerhalb der Funkreichweite des Antriebs?

► Versetzen Sie den Sensor näher zum Antrieb.

- Ist der Sensor defekt?

► Wenden Sie sich an Ihren Monteur, um den Sensor gegebenenfalls austauschen zu lassen.

Bei ungelösten Problemen oder Fragen setzen Sie sich bitte mit Ihrem Monteur in Verbindung.

## DE 6. Questions sur l'Eolis WireFree™ io ?

• Le store remonte toutes les heures :

- Le capteur ne fonctionne pas car les piles sont usées ?

► Remplacer les piles du capteur.

- La réception radio est altérée par des équipements radio externes (par exemple un casque hi-fi) ?

► Arrêter les équipements radio alentours.

- Le capteur n'est pas à portée radio du moteur ?

► Déplacer le capteur pour le rapprocher du moteur.

- Le capteur est en panne ?

► Contacter l'installateur pour remplacer le capteur si nécessaire.

Pour tout problème ou question non résolu(e), contacter l'installateur.

## IT 5. Sostituzione delle batterie

### Figura B

- Seguire le fasi raffigurate nell'illustrazione.

⚠ Non utilizzare mai batterie ricaricabili.

⚠ Non svitare la vite del supporto a muro (2 giri completi della vite al massimo) (1).

ⓘ La spia si accende di colore verde se il livello delle batterie è sufficiente. Lampeggia di colore arancione se il livello delle batterie è insufficiente (4) (Inserire allora delle batterie nuove).

⚠ Installare sempre il sensore in posizione orizzontale, con le palette rivolte verso il basso (8).

Durante la sostituzione delle batterie, tutti i parametri programmati restano memorizzati senza limite di durata.

### 6. Domande sull'Eolis WireFree™ io?

• La tenda risale ogni ora:

- Il sensore non funziona perché le batterie sono esaurite? Sostituire le batterie del sensore.

- La ricezione radio è alterata da apparecchiature radio esterne (ad esempio una cuffia hi-fi)?

► Spegnerle i dispositivi radio presenti nelle vicinanze.

- Il sensore è al di fuori dalla portata radio del motore ?

► Spostare il sensore in modo da avvicinarlo al motore.

- Il sensore è guasto?

► Contattare l'installatore per sostituire il sensore, se necessario.

Per ogni problema o domanda non risolti, contattare l'installatore.

## NL 5. Verwisselen van de batterijen

### Figuur B

- Volg de stappen die op de tekening zijn aangegeven.

⚠ Gebruik nooit oplaadbare batterijen.

⚠ Zet de schroef van de muursteen niet helemaal los (max. 2 complete omwentelingen) (1).

ⓘ De LED brandt groen als de batterijen voldoende geladen zijn. Hij knippert oranje als de batterijen onvoldoende geladen zijn (4) (Plaats dan nieuwe batterijen).

⚠ Installeer de sensor altijd horizontaal, de cups aan de onderkant (8).

Tijdens het vervangen van de batterijen, blijven alle geprogrammeerde parameters permanent in het geheugen bewaard.

### 6. Vragen over de Eolis WireFree™ io?

• De zonwering gaat om het uur omhoog:

- De sensor werkt niet want de batterijen zijn leeg? Vervang de batterijen van de sensor.

- De radio-ontvangst wordt gestoord door externe radiosignalen (bijvoorbeeld van een hifi hoofdtelefoon) ?

► Schakel de radioapparatuur die zich in de omgeving bevindt uit.

- De sensor is niet binnen ontvangstbereik van de motor?

► Verplaats de sensor om hem dichterbij de motor te brengen.

- De sensor is defect?

► Neem contact op met de installateur om de sensor indien nodig te vervangen.

Voor onopgeloste problemen of vragen, neemt u contact op met de installateur.

## EN 5. Replacement of the batteries

### Figure B

- Follow the steps shown in the illustration.

⚠ Never use rechargeable batteries.

⚠ Do not undo the screw for the wall bracket (maximum of 2 complete turns) (1).

ⓘ The indicator light will be green if the battery level is correct. It will flash orange if the battery level is not sufficient (4) (fit new batteries).

⚠ Always fit the sensor so that it is horizontal, with the cups facing downwards (8).

When replacing the batteries, all the programmed settings are stored with no time limit.

### 6. Questions about the Eolis WireFree™ io

• The awning rises once an hour:

- The sensor is not operating as the batteries are worn? Replace the sensor's batteries.

- External radio equipment is interfering with the radio reception (e.g. Hi-Fi radio headphones)?

► Turn off all radio equipment nearby.

- The sensor is not within the motor's radio range?

► Move the sensor closer to the motor.

- The sensor is not operating?

► Contact the installer to replace the sensor if required.

For any other unresolved problem or question, please contact the installer.

## ES 5. Sustitución de las pilas

### Figura B

- Siga las etapas representadas en la ilustración.

⚠ No utilice en ningún caso pilas recargables.

⚠ No afloje el tornillo del soporte mural (2 vueltas completas de tornillo como máximo) (1).

ⓘ El testigo se ilumina en verde si el nivel de las pilas es suficiente. Parpadea en naranja si el nivel de las pilas es insuficiente (4) (cambie las pilas por unas nuevas).

⚠ Instale siempre el sensor en posición horizontal, con las copelas hacia abajo (8).

Durante el cambio de las pilas, quedan memorizados todos los parámetros programados sin límite de duración.

### 6. Preguntas sobre el Eolis WireFree™ io

• El toldo sube cada hora:

- ¿El sensor no funciona porque las pilas están gastadas? Sustituya las pilas del sensor.

- ¿La recepción de la señal de radio está alterada por accesorios de radio externos (por ejemplo, un auricular Hi-Fi)?

► Apague los accesorios de radio situados en las inmediaciones.

- ¿El sensor no está al alcance del radiocontrol del motor?

► Desplace el sensor para acercarlo al motor.

- ¿El sensor está estropeado?

► Póngase en contacto con el instalador para sustituir el sensor en caso necesario.

En caso de que surja cualquier otro problema o pregunta no resueltos, póngase en contacto con el instalador.

## 7. Données techniques

Fréquence radio : 868-870 Mhz, lo homecontrol® bidirectionnel tri-bandes.

Bandes de fréquence et Puissance maximale utilisée :

868.000 MHz - 868.600 MHz e.r.p. <25 mW

868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p. <25 mW

869.700 MHz - 870.000 MHz e.r.p. <25 mW

Indice de protection : IP 44

Température d'utilisation : -20°C à +60°C

Dimension en mm (H x l x e) : 216 x 95 x 95

Alimentation : 2 piles alcalines type AA (LR6), 1,5 V.

Portée radio (champs libre, en fonction de l'environnement) : 150 m.

Veiller à séparer les piles et batteries des autres types de déchets et à les recycler via votre système local de collecte.

## 7. Technische Daten

Funkfrequenz: 868-870 MHz, lo homecontrol®, bidirektional, Triband.

Frequenzband und maximale Leistung:

868.000 MHz - 868.600 MHz e.r.p. <25 mW

868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p. <25 mW

869.700 MHz - 870.000 MHz e.r.p. <25 mW

Schutzart: IP 44

Temperaturbereich: -20 °C bis +60 °C

Abmessungen in mm (H x B x D): 216 x 95 x 95

Spannungsversorgung: 2 Alkaline-Batterien AA (LR6), 1,5 V.

Funkreichweite (im freien Feld, je nach Umgebung): 150 m.

Speicherzellen und Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie sie entsprechend den geltenden Vorschriften im Handel oder den kommunalen Sammelstellen.

Separare gli accumulatori e le batterie dagli altri tipi di rifiuti e riciclarli tramite il proprio centro di raccolta locale.

## 7. Dati tecnici

Frequenza radio: 868-870 Mhz, lo homecontrol® bidirezionale a tre bande.

Bande di frequenza e la massima potenza utilizzati:

868.000 MHz - 868.600 MHz e.r.p. <25 mW

868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p. <25 mW

869.700 MHz - 870.000 MHz e.r.p. <25 mW

Grado di protezione: IP 44

Temperatura di utilizzo: da -20°C a +60°C

Dimensioni in mm (A x l x s): 216 x 95 x 95

Alimentazione: 2 batterie alcaline tipo AA (LR6), 1,5 V.

Portata radio (campo libero, a seconda dell'ambiente): 150 m.

Separare gli accumulatori e le batterie dagli altri tipi di rifiuti e riciclarli tramite il proprio centro di raccolta locale.

Scheid accucellen en batterijen van andere soorten afval en lever ze in bij een plaatselijk inzamelpunt voor recycling.

Separera akkumulatörerna och batterierna från andra typer av avfall och återvinna dem vid den lokala återvinningsanläggningen.

Separera sekundärceller och batterier från andra typer av avfall och återvinna dem vid den lokala återvinningsanläggningen.

## 7. Technische gegevens

Radiofrequentie: 868-870 MHz, lo homecontrol® tweerichting driebanden.

Gebruikte frequentiebanden en maximaal vermogen:

868.000 MHz - 868.600 MHz e.r.p. <25 mW

868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p. <25 mW

869.700 MHz - 870.000 MHz e.r.p. <25 mW

Beveiligingsklasse: IP 44

Werkings temperatuur: -20 °C tot +60 °C

Afmetingen in mm (h x b x d): 216 x 95 x 95

Voeding: 2 alkalinebatterijen type AA (LR6), 1,5 V

Zendbereik (vrije veld, afhankelijk van de omgeving): 150 m.

Scheid accucellen en batterijen van andere soorten afval en lever ze in bij een plaatselijk inzamelpunt voor recycling.

Separera akkumulatörerna och batterierna från andra typer av avfall och återvinna dem vid den lokala återvinningsanläggningen.

Separera sekundärceller och batterier från andra typer av avfall och återvinna dem vid den lokala återvinningsanläggningen.

Separera sekundärceller och batterier från andra typer av avfall och återvinna dem vid den lokala återvinningsanläggningen.

## 7. Technical data

Radio frequency: 868-870 Mhz, lo homecontrol® triband bi-directional.

Frequency bands and maximum power used:

868.000 MHz - 868.600 MHz e.r.p. <25 mW

868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p. <25 mW

869.700 MHz - 870.000 MHz e.r.p. <25 mW

Protection rating: IP 44

Operating temperature: -20°C to +60°C

Dimensions in mm (H x w x d): 216 x 95 x 95

Power supply: 2 AA (LR6) 1.5 V alkaline batteries.

Radio range (line-of-sight, depending on the environment): 150 m.

Please separate storage cells and batteries from other types of waste and recycle them via your local collection facility.

Separera sekundärceller och batterier från andra typer av avfall och återvinna dem vid den lokala återvinningsanläggningen.

Separera sekundärceller och batterier från andra typer av avfall och återvinna dem vid den lokala återvinningsanläggningen.

Separera sekundärceller och batterier från andra typer av avfall och återvinna dem vid den lokala återvinningsanläggningen.

Separera sekundärceller och batterier från andra typer av avfall och återvinna dem vid den lokala återvinningsanläggningen.

Separera sekundärceller och batterier från andra typer av avfall och återvinna dem vid den lokala återvinningsanläggningen.

Separera sekundärceller och batterier från andra typer av avfall och återvinna dem vid den lokala återvinningsanläggningen.

Separera sekundärceller och batterier från andra typer av avfall och återvinna dem vid den lokala återvinningsanläggningen.

Separera sekundärceller och batterier från andra typer av avfall och återvinna dem vid den lokala återvinningsanläggningen.

Separera sekundärceller och batterier från andra typer av avfall och återvinna dem vid den lokala återvinningsanläggningen.

Separera sekundärceller och batterier från andra typer av avfall och återvinna dem vid den lokala återvinningsanläggningen.

Separera sekundärceller och batterier från andra typer av avfall och återvinna dem vid den lokala återvinningsanläggningen.

Separera sekundärceller och batterier från andra typer av avfall och återvinna dem vid den lokala återvinningsanläggningen.

## A

Se o sensor não detectar vento durante 30 segundos, os toldos podem ser comandados em modo manual. No entanto, todos os automatismos permanecem bloqueados durante 11 minutos.

5. Substituição das pilhas

Figure B

Seguir as etapas representadas na ilustração.

Nunca utilizar pilhas recarregáveis.

Não desapertar o parafuso do suporte de parede (2 voltas de parafuso completas, no máximo) (1).

O testemunho acende-se a verde, se a carga das pilhas for suficiente. O testemunho pisca a cor-de-laranja, se a carga das pilhas for insuficiente (4) (neste caso, substituir as pilhas por novas).

Instalar sempre o sensor em posição horizontal, com as pás para baixo (8).

Se o sensor não detectar vento durante 30 segundos, os toldos podem ser comandados em modo manual. No entanto, todos os automatismos permanecem bloqueados durante 11 minutos.

5. Substituição das pilhas

Figura B

Seguir as etapas representadas na ilustração.

Nunca utilizar pilhas recarregáveis.

Não desapertar o parafuso do suporte de parede (2 voltas de parafuso completas, no máximo) (1).

O testemunho acende-se a verde, se a carga das pilhas for suficiente. O testemunho pisca a cor-de-laranja, se a carga das pilhas for insuficiente (4) (neste caso, substituir as pilhas por novas).

Instalar sempre o sensor em posição horizontal, com as pás para baixo (8).

Se o sensor não detectar vento durante 30 segundos, os toldos podem ser comandados em modo manual. No entanto, todos os automatismos permanecem bloqueados durante 11 minutos.

5. Substituição das pilhas

Figura B

Seguir as etapas representadas na ilustração.

Nunca utilizar pilhas recarregáveis.

Não desapertar o parafuso do suporte de parede (2 voltas de parafuso completas, no máximo) (1).

O testemunho acende-se a verde, se a carga das pilhas for suficiente. O testemunho pisca a cor-de-laranja, se a carga das pilhas for insuficiente (4) (neste caso, substituir as pilhas por novas).

Instalar sempre o sensor em posição horizontal, com as pás para baixo (8).

Se o sensor não detectar vento durante 30 segundos, os toldos podem ser comandados em modo manual. No entanto, todos os automatismos permanecem bloqueados durante 11 minutos.

5. Substituição das pilhas

Figura B

Seguir as etapas representadas na ilustração.

Nunca utilizar pilhas recarregáveis.

Não desapertar o parafuso do suporte de parede (2 voltas de parafuso completas, no máximo) (1).

O testemunho acende-se a verde, se a carga das pilhas for suficiente. O testemunho pisca a cor-de-laranja, se a carga das pilhas for insuficiente (4) (neste caso, substituir as pilhas por novas).

Instalar sempre o sensor em posição horizontal, com as pás para baixo (8).

Se o sensor não detectar vento durante 30 segundos, os toldos podem ser comandados em modo manual. No entanto, todos os automatismos permanecem bloqueados durante 11 minutos.

5. Substituição das pilhas

Figura B

Seguir as etapas representadas na ilustração.

Nunca utilizar pilhas recarregáveis.

Não desapertar o parafuso do suporte de parede (2 voltas de parafuso completas, no máximo) (1).

O testemunho acende-se a verde, se a carga das pilhas for suficiente. O testemunho pisca a cor-de-laranja, se a carga das pilhas for insuficiente (4) (neste caso, substituir as pilhas por novas).

Instalar sempre o sensor em posição horizontal, com as pás para baixo (8).

Se o sensor não detectar vento durante 30 segundos, os toldos podem ser comandados em modo manual. No entanto, todos os automatismos permanecem bloqueados durante 11 minutos.</